



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2008

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A2

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

Langue et culture

1. (a) Dès que deux ou plusieurs langues acquièrent le statut de langues officielles, l'état doit agir en conséquence et s'assurer que les textes de loi, les documents officiels, les communications gouvernementales respectent cette multiplicité linguistique. Cela n'entraîne pas que tout sera traduit à l'extérieur de ce cadre officiel à moins que la loi ne l'exige. Faudra-t-il que tout produit vendu dans le commerce présente une étiquette et un mode d'emploi multilingue ? Cela dépendra de la législation en cours. La complexité qu'entraîne la traduction multiple pousse certains services gouvernementaux à se tourner vers une langue internationale comme l'anglais pour l'éviter.
- (b) Soutenir une telle affirmation suppose un jugement de valeur à savoir que la qualité est une question de niveau : plus on serait élevé dans la hiérarchie sociale, mieux on s'exprimerait. Un linguiste contemporain n'accepterait pas de soutenir une telle assertion parce qu'elle ne repose pas sur une analyse scientifique. On parlait autrefois de niveaux de langues, on parle aujourd'hui de registres parce que la linguistique nous a appris à faire la part entre jugement de valeur et observation objective. Tout ce qu'on peut dire c'est qu'on ne parle ni n'écrit de la même façon selon les contextes : le langage soutenu ne peut être confondu avec le familier ou le populaire.

Médias et culture

2. (a) La censure peut prendre plusieurs formes. Cela va de l'installation de filtres qui empêchent les enfants d'accéder à la pornographie de certains sites Internet jusqu'à l'instauration d'un système de surveillance policière par un état pour empêcher la libre circulation des idées. On comprendra que certaines formes de censure sont nécessaires pour protéger, par exemple, les enfants mais que la répression de la libre pensée et de son expression est tyrannique et doit être combattue. Contrôler la presse et la soumettre aux diktats de l'état ou bloquer des sites Internet sous prétexte qu'ils pourraient nuire à la sécurité nationale constitue une violation des Droits de l'Homme.
- (b) Pour que les citoyens puissent exercer librement leurs choix politiques il faut qu'ils aient toute l'information nécessaire. Pour que cette information soit fiable il ne faut pas qu'elle provienne uniquement du pouvoir. Il faut également que tous les points de vue s'expriment sans contrainte. Bref, il faut une presse libre pour que se forme une opinion publique. On comprendra que la première cible du pouvoir tyrannique soit la presse et les journalistes. On comprendra aussi qu'une presse entièrement contrôlée par l'état est l'ennemie de la démocratie.

Thèmes d'avenir

3. L'actualité récente (crise alimentaire mondiale, diminution des ressources pétrolières, etc.) nous rappelle que la pénurie pourrait nous atteindre si nous ne modifions pas nos habitudes. Certains diront qu'il faut répandre le contrôle des naissances et le rendre obligatoire, d'autres accuseront les lois du marché d'imposer une exploitation irresponsable des ressources, d'autres encore prôneront la simplicité volontaire pour échapper à la surconsommation. Les solutions ne seront pas simples mais devront être adoptées sans trop attendre.

Thèmes planétaires

4. Les Droits de l'Homme sont bafoués dans de nombreux pays comme nous le rappellent les rapports annuels d'Amnistie Internationale et les moyens pour les faire respecter semblent parfois bien faibles, voire impuissants. Il faut compter sur des organismes comme ce dernier pour que les violations de ces droits soient rendues publiques et dénoncées par des campagnes de presse ou des actions symboliques. Les Nations Unies ont aussi un rôle essentiel à jouer mais les états tyranniques qui en sont membres auront toujours intérêt à paralyser les mécanismes qui pourraient les mettre en cause et pourront compter sur le jeu des alliances pour protéger leur impunité. L'Internet peut aussi servir dans la lutte pour le respect de ces droits. Les citoyens vigilants ont maintenant les moyens techniques pour dénoncer les abus de pouvoir comme l'a montré il n'y a pas longtemps la diffusion sur *YouTube* d'un clip sur la violence policière à l'aéroport de Vancouver.

Thèmes sociaux

5. Tous reconnaissent que les enfants sont membres d'une société plus large que la famille et qu'il est essentiel de leur assurer la formation nécessaire pour y jouer un rôle. Pour y arriver, l'école doit leur fournir une éducation qui repose sur des principes reconnus, leur offrir des apprentissages complets et variés et leur garantir une évaluation équitable de leurs capacités. Chose certaine, la mission de l'école n'est pas de remplacer les parents même si ces derniers lui demandent de plus en plus d'assumer des responsabilités qui leur étaient exclusivement réservées il y a peu longtemps. Par exemple, apprendre à manger sainement, à bien se comporter en public était une responsabilité familiale mais on demande maintenant à l'école de s'en charger parce que certains parents accaparés par leur travail ou leur vie professionnelle consacrent de moins en moins de temps à leurs enfants.

Options littéraires

6. (a) Pour répondre à cette question, il faudra bien définir ce qu'on entend par pessimisme. Une tragédie n'est pas nécessairement pessimiste mais certaines comédies peuvent l'être. Une œuvre qui fait pleurer ne propose pas obligatoirement une vision pessimiste de la vie. Par contre, une œuvre qui fait rire peut tracer un portrait noir de l'homme.
Il faudra donc bien cerner le sens de l'expression et apporter des exemples pertinents avant de conclure à la nature pessimiste de telle ou telle œuvre.
- (b) Il faudra justifier le choix des œuvres à recommander et ne pas seulement en dresser la liste, tout en tenant compte de la nature de ceux à qui on les recommande. Il ne s'agit pas comme le font les critiques de recommander une œuvre à un public plus ou moins large mais de tenir compte de la personnalité et de la sensibilité des proches qui pourront toujours vous reprocher votre choix.
- (c) Nos amis ne sont pas nécessairement nos doubles. Ils peuvent différer d'opinion, juger autrement, ne pas partager nos goûts. Il faudra l'avoir à l'esprit en choisissant les personnages qui semblent dignes de le devenir. Il ne suffira pas de dresser une liste de leurs seules qualités ou de ne s'en tenir qu'à leur gentillesse mais il faudra justifier les sentiments qui vous poussent à les élire. Certains vilains pourraient même trouver grâce à nos yeux.
-